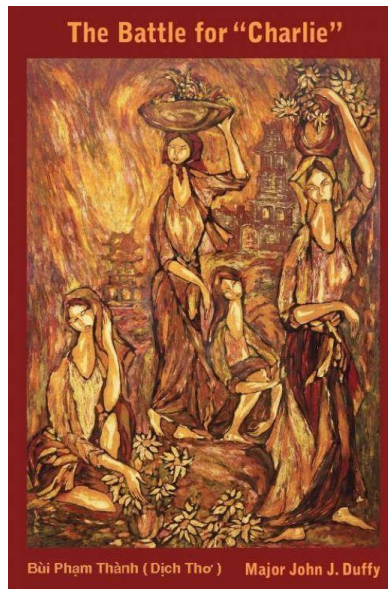


Bùi Phạm Thành - Trận Chiến Trên Căn Cứ Hoả Lực Charlie

Khóa 25 (1968-1972) Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam, Đà Lạt

Ngày 12 tháng 7 năm 2022 - Irvine, California, USA

Song ngữ Việt Anh



https://drive.google.com/file/d/18aDSXl2eDFNjIJFWWhJmaXu92LZkGvboC/view?usp=drive_link



Trung Tá Nguyễn Đình Bảo (phải), Tiểu đoàn trưởng, Đại Úy Đoàn Phương Hải (trái), sĩ quan hành quân, thuộc tiểu đoàn 11 Nhảy Dù tại Damber, Campuchia 1971.

Mục Lục:

Lời Nói Đầu 6
Đôi Lời Trần Tình 8
Dẫn Nhập: Trận Chiến Trên Căn Cứ Hoà Lực “Charlie” 10
Lệnh Chiến Đấu 11
Kế Hoạch Tấn Công 12
Dàn Trận 13
Nhập Cuộc 15
Kế Hoạch Đổ Quân 17
Lệnh Của Tiểu Đoàn Trưởng 18
Hãy Can Đảm Lên 19
Nồi Cháo Gà 19
Không Có Lệnh 20
Lời Cuối Cho Vợ 21
Khúc Đạo Đầu Của Cuộc Chiến 22
Can Đảm 23
Mục Tiêu Nửa Đêm 24
Mắt Chim Sốt Sầu 26
Tử Trận 28
Trúng Đích 28
Chôn Cất Vị Chỉ Huy 29
Tiểu Đoàn Trưởng Mới 31
Giết Tên Cố Vấn 32
Diệt Các Khẩu Đại Bác 33
Diệt Pháo Binh Địch 34
Nó Sẽ Giết Chúng Ta 36
Máy Bay Trên Đầu 37

3

Thịnh Bại Phục Kích 38
Vũ Điệu Của Tử Thần 40
Bóng Ma Trên Mục Tiêu 43
Đỉnh Đồi Dạn Bom 44
Ngòi Nổ Châm 45
Xạ Thủ Súng Máy 45
Khoảnh Khắc Địa Ngục 46
Lệnh Tấn Công Charlie 47
Rút Lui 48
Lệnh Rút Lui 49
Đi Sau Bảo Vệ Binh Sĩ 50
Hơi Thở Của Thần Chết 52
Địch Tấn Công Charlie 52
Trận Tấn Công Tiếp Theo 53
Lệnh Lục Soát Đồi Charlie 54
Beo Gấm Mười Ba 55
Arc-light: Phi Vụ Oanh Tạc Của B-52 57
Những Nhát Búa Của Tử Thần 58
Thay Cấp Chỉ Huy 60
Ngừng Bắn 61
Ngày Mới 62
Sông Pô Cô 63
Giết Chết Hoặc Bắt Sống 64
Phục Kích 65
Vượt Thoát 66
Lực Lượng Truy Đuổi 67
Hòa Lực Diệt Địch 68
Cuộc Bốc Quân Nóng Bỏng 69

4
Cái Chết Của Người Cơ Phi Trưởng 72
Người Sĩ Quan Hành Quân 74
Khẩu Súng Của Người Chiến Sĩ 76
Lá Thư Hy Vọng 78
Gia Đình Của Vị Chỉ Huy 79
Huân Chương Chiến Sĩ Xuất Sắc 80
Mùa Hè Đỏ Lửa Và Người Ở Lại “Charlie” 81
Tưởng Niệm Những Người Ở Lại Charlie 83
Ra Đi 85
Đời Lính 86
Chấm Dứt Chiến Tranh: Việt Nam, Xuân 75 87
Trung Tá Lê Văn Mễ 88
Vượt Thoát Khỏi Việt Nam 89
Người Mỹ Mới 90
Hồi Kết Của Cuộc Di Tàn 91
Vùng Đất Của Cơ Hội 93
Hành Trình Của Tình Yêu, Sự Sống Còn, Hy Vọng và Vinh Quang 94
Những Năm Chiến Tranh 97
Lời Cuối 98
Bài Đọc Thêm: Người Khinh Binh Cuối Cùng Tại Căn Cứ Hoà Lực Charlie 100

5

Lời Nói Đầu

Hôm thứ Ba, ngày 5 tháng 7 năm 2022, một buổi lễ đặc biệt được cử hành ở White House với Tổng thống Joe Biden truy tặng Huân Chương Danh Dự (Medal of Honor), huân chương cao quý nhất của quân đội Hoa Kỳ, cho bốn cựu quân nhân Mỹ đã có công trạng đặc biệt và chứng tỏ sự can đảm và trách nhiệm phi thường trong việc giúp chính phủ và quân đội miền Nam Việt Nam chống lại sự xâm lăng của cộng sản Bắc Việt. Trong số bốn cựu quân nhân đó, có Thiếu Tá John J. Duffy, sĩ quan cố vấn cho Tiểu Đoàn 11 Nhảy Dù (được biết qua biệt danh “Song Kiếm Trấn Ái”), dưới quyền chỉ huy của Trung Tá Nguyễn Đình Bảo, tốt nghiệp Khóa 14 Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam ở Đà Lạt. Trong trận đánh ngày 14 và 15 tháng Tư năm 1972, sau khi Trung Tá Nguyễn Đình Bảo đã hy sinh trên đỉnh đồi Căn Cứ Hoả Lực Charlie và khi đó Thiếu Tá John Duffy cũng đã bị thương, nhưng ông từ chối ưu tiên lên trực thăng, để biết chắc rằng tất cả những người sống sót đều được trực thăng bốc ra khỏi chiến trường.

Sau sự kiện Thiếu Tá John Duffy được vinh danh, trên các trang mạng xã hội có xuất hiện bài thơ "The Commander's Burial" của ông, và trong một duyên may tôi đã được đọc. Xúc động với lời thơ chân thành của ông Duffy khi đề cập đến cái chết của Trung Tá Nguyễn Đình Bảo, nên ngày 8 tháng 7 năm 2022, tôi đã viết bài thơ này qua tiếng Việt để tưởng nhớ một vị Niên Trưởng đã chiến đấu anh dũng để chống lại sự xâm lăng của cộng sản Bắc Việt. Tên của Niên Trưởng Nguyễn Đình Bảo đã được dùng để đặt tên cho Khoá 28 (1972-1975) của Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam vào những giờ phút cuối cùng của cuộc chiến quốc-cộng. Gương hy sinh và tên của cố Đại Tá Nguyễn Đình Bảo, "Người Ở Lại Charlie", cùng với thanh danh của Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam, sẽ muôn đời được hậu thế tưởng nhớ và ghi ơn.

Sau đó, tôi tìm được trang web <https://epoetryworld.com/3/miscellaneous5.htm> có đăng toàn bộ quyển sách “The Battle for Charlie” của Thiếu Tá John J. Duffy. Quyển sách này, như là một sử thi, trong đó mỗi bài thơ là một đoạn phim mô tả lại từng cảnh tượng của cuộc chiến đấu hào hùng và bi tráng của Tiểu Đoàn 11 Nhảy Dù trên Căn Cứ Hoả Lực Charlie. Bởi vậy tôi quyết định dịch quyển sách này qua thơ tiếng Việt để lưu lại cho những thế hệ mai sau một chứng tích oai hùng, bi tráng, cũng như tình bạn tuyệt vời giữa quân nhân Mỹ và Nam Việt Nam, cùng chung vai chiến đấu chống lại sự xâm lăng của cộng sản Bắc Việt.

Trăm năm thân xác cũng tan

Ngàn năm danh tiếng còn vang trên đời.

Bùi Phạm Thành

Khóa 25 (1968-1972) Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam, Đà Lạt

Ngày 12 tháng 7 năm 2022 - Irvine, California, USA

Phụ chú:

Trong trận chiến Charlie (The Battle for Charlie), 470 binh sĩ nhảy dù của Quân Lực Việt Nam Cộng Hoà và một sĩ quan cố vấn Hoa Kỳ, dưới sự chỉ huy của Trung Tá Nguyễn Đình Bảo, và sau đó là Thiếu Tá Lê Văn Mỹ, chống lại hơn 10,400 quân cộng sản Bắc Việt cùng với một số không nhỏ các đơn vị bổ xung và pháo binh cũng như phòng không yểm trợ của chúng, ở một ngọn đồi có cao độ 1020 mét, là Căn cứ Hoả Lực “Charlie”, nhìn xuống con đường đi vào Kontum. Xem ra thì đây là trường hợp “lịch sử tái diễn” của trận chiến Thermopylae (The Battle of Thermopylae) năm 480 trước công nguyên (480 BC), khi 300 chiến sĩ Spartan dưới quyền chỉ huy của vua Leonidas I, chống lại mấy chục ngàn quân xâm lăng Persian (Ba Tư) của vua Xerxes I, ở con đường nhỏ hẹp, ven biển, dẫn vào thủ đô của Hy Lạp. Điều này cũng được nhắc đến trong lời giới thiệu tập thơ [The Battle for Charlie](#) của Amazon. - (BPT)

https://drive.google.com/file/d/18aDSXl2eDFNjIJFWWhJmaXu92LZkGvboC/view?usp=drive_link